T4E™

TRAINING FOR ENGAGEMENT

OWNER'S MANUAL

TM 4

AIR RIFLE MARKER / Cal. .43 (11 MM)

EN Operating instructions 2 - 9

FR Mode d´emploi 10 - 17

ES Manual de instrucciones 18 - 25

⚠ WARNING: NOT A TOY. ADULT SUPERVISION IS REQUIRED. MISUSE MAY CAUSE SERIOUS INJURY, ESPECIALLY TO THE EYE. EYE PROTECTION DESIGNED FOR PAINTBALL MUST BE WORN BY THE USER AND ANY PERSON WITHIN RANGE. READ THIS OWNER'S MANUAL BEFORE USING. MAY BE DANGEROUS UP TO 275 YARDS (251 METERS).

EN

SAFE GUN HANDLING

DESCRIPTION

OPERATION

CARE

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

BUYER SHOULD BE AT LEAST 18 YEARS OF AGE TO PURCHASE. PERSONS UNDER 18 MUST HAVE ADULT SUPERVISION. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING. BUYER AND USER HAVE THE DUTY TO OBEY ALL LAWS REGARDING THE PURCHASE, USE AND OWNERSHIP OF THIS MARKER.

Markers differ in their operation and you are never ready to fire any gun until you are thoroughly familiar with it. Read the following operating instructions thoroughly prior to operating.

These symbols, ⚠ ⚠, mark warnings and cautions in this operation manual. Carefully follow them for your own safety and the safety of others.

CAUTION

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN BODILY INJURY INCLUDING FACE, EYE, AND EAR INJURY, BLINDNESS, OR DEAFNESS.

⚠CAUTION:

EYE PROTECTION REQUIRED

You should be fully familiar with the proper and safe handling of your marker. The basic principles of gun safety require you to always apply the following rules when handling a marker.

- Never point the marker at anything you do not intend to shoot.
- Always treat the marker as though it is loaded and with the same respect you would a firearm.
- Always aim in a SAFE DIRECTION. Keep the muzzle pointed in a SAFE DIRECTION.
- Always keep the marker ON SAFE until ready to shoot.
- Always keep your finger off the trigger and out of the trigger guard until ready to shoot.
- You and others within the marker's range should always wear eye and face protection designed for paintball.
- Use .43 caliber rubberballs, paintballs or powder balls only.
- Do not shoot at hard surfaces or at the surface of water: the projectiles may bounce off or ricochet and hit someone or something you had not intended to hit.
- DO NOT reuse projectiles that have been previously fired.
- Replace the backstop if it becomes worn. Place the backstop in a location that will be safe should the backstop fail.
- Do not put the marker away loaded. Make sure ALL projectiles and power source are unloaded from the marker.
- Always store this marker in a secure location.
- Check to make sure the marker is unloaded when getting it from storage or another person.
- DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE OR TAMPER WITH YOUR MARKER. CALL CUSTOMER SERVICE AT UMAREX USA FOR REPAIR.

CAUTION

YOUR BACKSTOP SHOULD BE INSPECTED FOR WEAR BEFORE AND AFTER EACH USE. DISCONTINUE USE IF THE BACKSTOP SURFACE SHOWS SIGNS OF FAILURE. ALWAYS PLACE THE BACKSTOP IN A LOCATION THAT WILL BE SAFE SHOULD THE BACKSTOP FAIL. DISCONTINUE THE USE OF A BACKSTOP IF THE PROJECTILE REBOUNDS OR RICOCHETS.

CAUTION

ALWAYS CHECK TO MAKE SURE THE MARKER IS UNLOADED WHEN GETTING FROM STORAGE OR FROM ANOTHER PERSON.

⚠WARNING: MAKE SURE THAT THE MUZZLE OF THE MARKER ALWAYS POINTS INTO A SAFE DIRECTION. NEVER AIM AT PETS OR UNSUSPECTING PERSONS. ALWAYS TREAT YOUR MARKER AS IF IT WAS LOADED AND READY TO FIRE.

⚠WARNING: DO NOT BRANDISH OR DISPLAY THIS MARKER IN PUBLIC – IT MAY CONFUSE PEOPLE AND MAY BE A CRIME. POLICE AND OTHERS MAY THINK IT IS A FIREARM. DO NOT CHANGE THE COLORATION AND MARKINGS TO MAKE IT LOOK MORE LIKE A FIREARM. THAT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME.

⚠WARNING: THIS MARKER CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY. DO NOT LOAD A PROJECTILE INTO THE MARKER UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT. IF YOU DO LOAD A PROJECTILE AND THEN DECIDE NOT TO SHOOT, REMOVE IT BY SHOOTING THE MARKER AT A SAFE TARGET. AN UNLOADED MARKER WHICH IS "ON SAFE" IS SAFEST. ACCIDENTS HAPPEN FAST, PLEASE HANDLE THE MARKER SAFELY.

TECHNICAL DATA

Product Name	TM 4
Caliber/Ammo	.43 cal. (11 mm) rubberballs, paintballs & powderballs
Velocity	315 FPS (96 m/s)
Trigger pull	4 lbs. (1814 g)
Barrel length	14.5 in. (368.3 mm)
Weight	6 lbs. (2721 g)
Overall length	30.75-34 in. (781-863.6 mm)
Magazine capacity	14 rubber/paint/powderballs
Dangerous distance	275 yards (251 m)

EN

SAFETY

⚠WARNING: YOU SHOULD MAKE IT A HABIT TO LEAVE THE SAFETY ALWAYS IN THE "ON SAFE" POSITION UNTIL YOU INTEND TO FIRE.

⚠ CAUTION

- ONLY HANDLE THE MARKER WHEN IT IS ON SAFE.
- ALWAYS MAKE SURE THAT THE MUZZLE POINTS INTO A SAFE DIRECTION.

HANDLING CO_2

It is possible that certain conditions may affect a CO_2 capsule, which can impact its proper performance. These conditions include the usage, maintenance and storage at temperatures that are higher or lower than normal outdoors temperatures (60°-80° F/16°-27° C). Another condition may be when the marker is fired rapidly.

1. High temperatures can increase pressure in the CO_2 capsule and also within the marker, leading to higher than standard operating pressure. This excess pressure could cause the marker to malfunction or be permanently damaged. Maximum storage or operation temperature should never exceed 122°F (50°C). This temperature can be reached if you leave the marker under direct sunlight on a bright day. Thus, to ensure proper marker operation, do not expose it to high temperatures or direct sunlight for long periods of time. Otherwise, the CO_2 capsule could overheat and explode, which could damage the marker and cause injuries or death to people around it.
2. Fast consecutive shooting may produce a decrease of temperature in the marker, as well as the CO_2 capsule. This could result in lower projectile velocities and may even lower gas pressure enough so that the pistol will not fire. This condition can be especially apparent when shooting in cold weather and can be avoided by allowing more time between shots. This permits the gas to increase in temperature and pressure and produce normal velocities.
3. During rapid fire, the muzzle velocity of each shot will diminish. This can affect shooting accuracy and you will get fewer shots per CO_2 capsule.
4. Care should be exercised to insure that the marker is not shot with a CO_2 capsule that is low in pressure. Here are some indicators of insufficient pressure:
   A) The sound of the shot is not as loud as when the capsule is full.
   B) The projectile hits the target, but in a lower position than it would with a full CO_2 capsule (that is, the shooting speed has dropped).

⚠WARNING: CO_2 CAPSULES MAY EXPLODE AT TEMPERATURES ABOVE 122° F. DO NOT MUTILATE OR INCINERATE THEM. DO NOT EXPOSE THEM TO HEAT OR STORE CO_2 CAPSULES AT TEMPERATURES ABOVE 122°F.

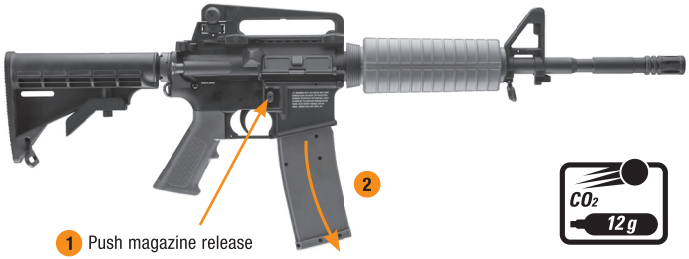
⚠ CAUTION

NEVER ATTEMPT TO REUSE A CO_2 CAPSULE FOR ANY PURPOSE.

INSTALLING / REMOVING CO_2

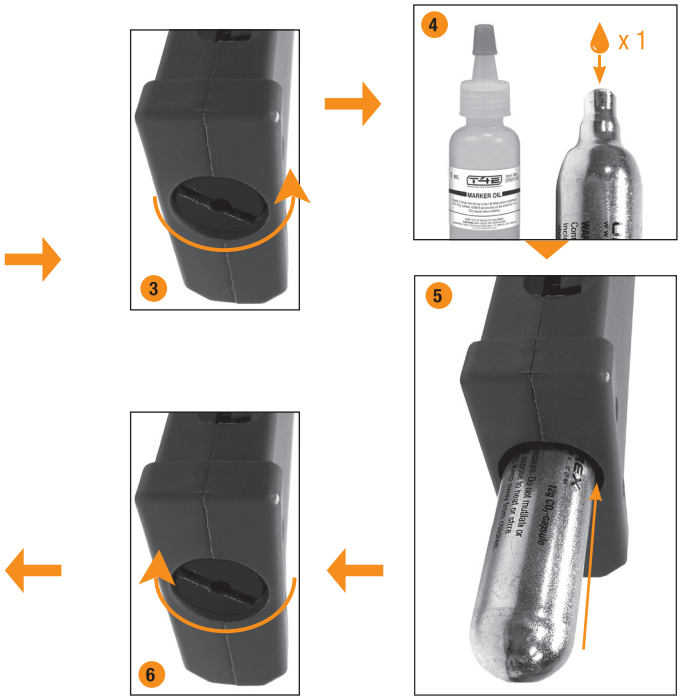
⚠ WARNING: USE ONLY 12g CO_2 CAPSULES. ANY ATTEMPT TO USE OTHER TYPES OF GAS CAPSULES COULD BE EXTREMELY DANGEROUS AND COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. GASES OTHER THAN CO_2 COULD RESULT IN AN EXPLOSION OR RUPTURE OF THE MARKER.

⚠ WARNING: KEEP HANDS AND FACE AWAY FROM ESCAPING CO_2 GAS. IT CAN CAUSE FROSTBITE IF ALLOWED TO COME IN CONTACT WITH SKIN. ALWAYS MAKE SURE THE CO2 CAPSULE IS EMPTY BEFORE ATTEMPTING TO REMOVE IT FROM THE MARKER BY SLOWLY TURNING THE GAS CAPSULE PUNCTURE SCREW COUNTER-CLOCKWISE ALL THE WAY UNTIL YOU NO LONGER HEAR THE ESCAPE OF CO_2 GAS.



NOTE: A slight seepage of CO_2 may occur until piercing screw is tight.

NOTE: Never try to force any CO_2 capsule into or out of place. Do not store your marker with a CO_2 capsule in it. If you know you will not be using your marker for an extended period of time, empty the CO_2 capsule and remove it from the marker. (See **REMOVING A CO_2 CAPSULE**). This is very important to remember, as it will prolong the longevity of your marker seals.



REMOVING A CO_2 CAPSULE

To remove CO_2 capsule, slowly loosen piercing screw. Allow CO_2 to escape slowly. When empty, loosen piercing screw completely and remove CO_2 capsule.

LOADING / UNLOADING PROJECTILES

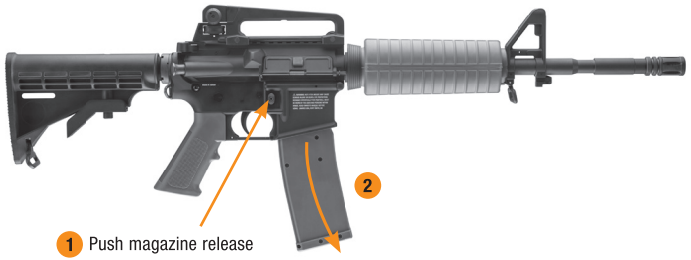
CAUTION

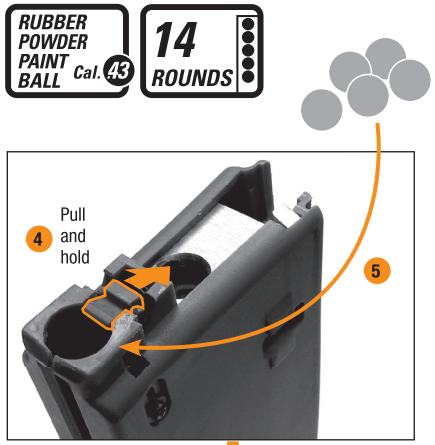
NEVER LOAD THE MAGAZINE UNTIL YOU HAVE VERIFIED THE MARKER WILL DISCHARGE CO_2 PROPERLY.

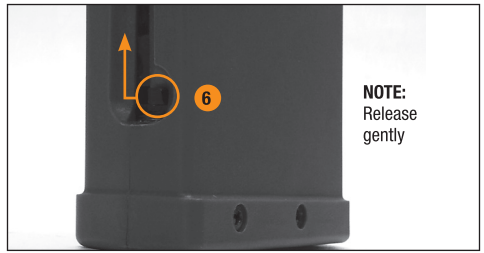
CAUTION

USE ONLY FLAWLESS .43 CALIBER PAINTBALLS, RUBBERBALLS OR POWDERBALLS. DO NOT ATTEMPT TO REUSE PROJECTILES THAT HAVE BEEN FIRED OR ARE DEFORMED. PROJECTILES OTHER THAN .43 CALIBER PAINTBALLS, RUBBERBALLS OR POWDERBALLS CAN CAUSE INJURY TO YOU OR SOMEONE ELSE OR MAY DAMAGE AND/OR JAM THE MARKER. USE OF ANYTHING OTHER THAN .43 CALIBER PAINTBALLS, RUBBERBALLS OR POWDERBALLS WILL VOID THE WARRANTY.

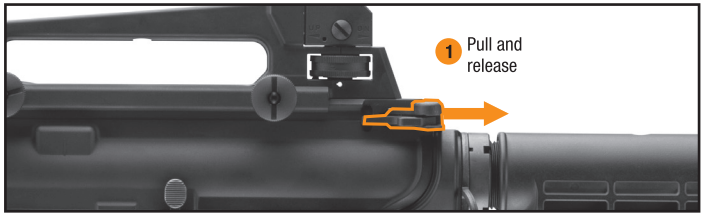
⚠ WARNING: NEVER ASSUME THAT BECAUSE THE MARKER NO LONGER FIRES A PROJECTILE AND/OR THE MAGAZINE IS REMOVED FROM THE GRIP FRAME THAT A PROJECTILE IS NOT LODGED IN THE BARREL. ALWAYS TREAT THE MARKER AS THOUGH IT IS LOADED AND WITH THE SAME RESPECT YOU WOULD A FIREARM.





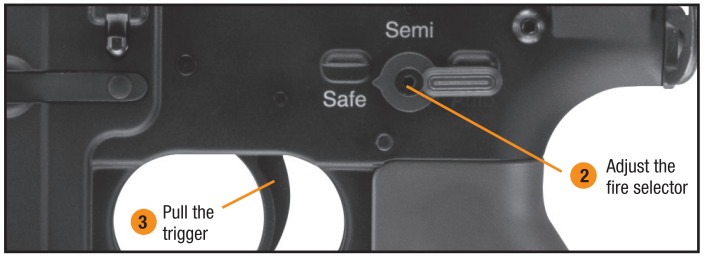


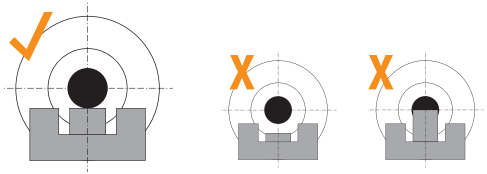
SHOOTING



SEMI-AUTO

⚠WARNING: MAKE SURE THAT THE MUZZLE OF THE MARKER ALWAYS POINTS INTO A SAFE DIRECTION. NEVER AIM AT PETS OR UNSUSPECTING PERSONS. ALWAYS TREAT YOUR MARKER AS IF IT WAS LOADED AND READY TO FIRE.



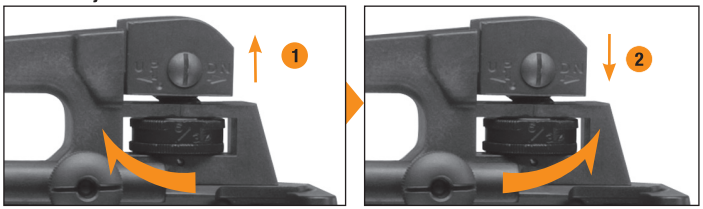


ADJUSTABLE SIGHTS

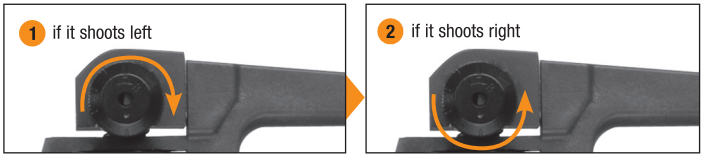
EN

REAR SIGHT

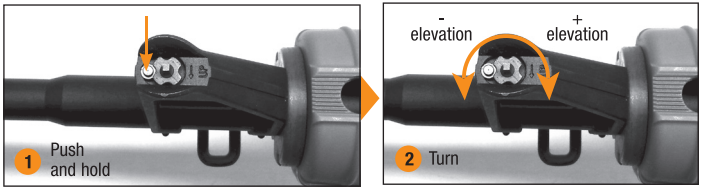
Elevation adjustment



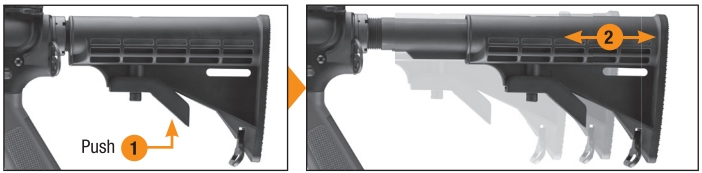
Windage adjustment



FRONT SIGHT



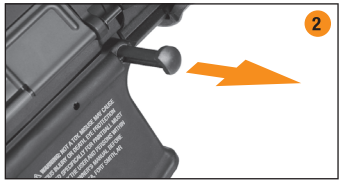
STOCK ADJUSTMENT



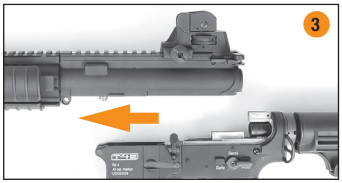
EN

CHANGING BOLT CARRIER

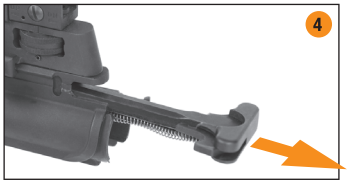
Press magazine release and remove magazine.



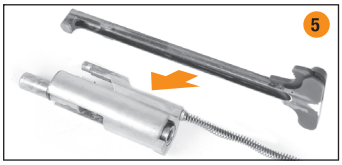
Push takedown pin until it stops.
Note: Pin does not completely remove from receiver.



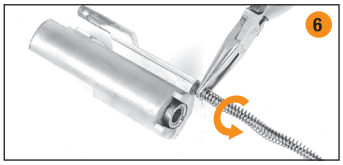
Remove upper receiver.



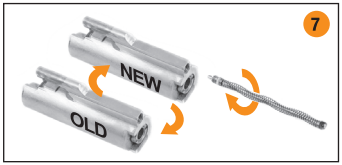
Remove the charging handle and bolt assembly.



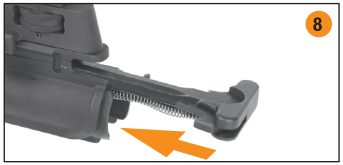
Remove the charging handle from the bolt assembly.



Turn the recoil spring rod counter-clockwise and remove.



Rotating clockwise attach the recoil rod to the new bolt assembly.



Re-install the charging handle and bolt assembly.

CARE AND MAINTENANCE

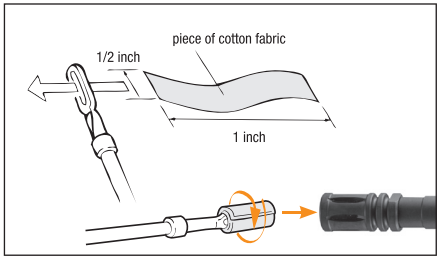
CAUTION

- DO NOT FORCE A CLEANING ROD INTO THE BARREL, AS THIS COULD CAUSE DAMAGE.
- NEVER DRIP SILICONE OIL DIRECTLY INTO THE BARREL.
- OILS THAT CONTAIN ACID OR RESIN CAN DAMAGE SEALS AND POSSIBLY THE FINISH OF THE MARKER.

⚠WARNING: NEVER ATTEMPT TO CLEAN THE MARKER WITHOUT HAVING PUT THE SAFETY ON SAFE FIRST, REMOVE THE MAGAZINE AND CO_2 AND CHECK THE BARREL, IT MUST BE CLEAR.

The exposed metal parts should be wiped clean using a slightly oiled cloth after handling to prevent rust. Use light acid free and resin free oil. RWS Spring Cylinder Oil is excellent for this.

BARREL CLEANING



Perform routine inspections and maintenance to maintain proper operation. Put the safety “ON SAFE”, remove the magazine. Prepare a thin rod with a length of 20 inches / 50 cm (not included). Attach a piece of cotton fabric to its end and clean the barrel with some silicone oil.

Do not return defective or damaged product to the dealer. If your marker needs repair, call Umarex USA (479) 646-4210 and ask for the Service Department or visit www.umarexusa.com.
DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE IT! Your marker requires special tools and fixtures to repair it. Any disassembly or modification not performed by Umarex USA will void the warranty.

CARE AND MAINTENANCE

CAUTION

THE COMPONENTS OF THIS MARKER WERE ENGINEERED AND MANUFACTURED TO DELIVER OPTIMUM PERFORMANCE. ANY MODIFICATION OR TAMPERING WITH AN MARKER MAY CAUSE A MALFUNCTION, VOID YOUR WARRANTY AND MAY MAKE IT UNSAFE TO USE. ANY CHANGE IN PERFORMANCE (SUCH AS A LOWERED TRIGGER PULL FORCE AND SHORTENED TRIGGER TRAVEL) INDICATES POSSIBLE MODIFICATION, TAMPERING AND/OR WEAR. SUCH AN MARKER SHOULD BE INSPECTED, REPLACED, OR PROPERLY REPAIRED BY ONLY QUALIFIED UMAREX USA PERSONNEL. ANY MARKER THAT HAS BEEN DROPPED SHOULD BE CHECKED BY QUALIFIED PERSONNEL TO ENSURE THAT ITS FUNCTION HAS NOT BEEN AFFECTED.

60 DAY LIMITED WARRANTY

EN

This product is warranted to the retail consumer for 60 days from date of purchase against defects in material and workmanship and is not transferable.

WHAT IS COVERED
Replacement parts and labor.

WHAT IS NOT COVERED
Shipping charges to Umarex USA for defective product and damages caused by abuse or failure to perform normal maintenance as well as any other expense. Consequential damages, or incidental expenses, including damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

WARRANTY CLAIMS
Warranty Claims and Repair for U.S. and Canadian customers only. Call Umarex USA (479)-646-4210 and ask for the Service Department. If it is determined a return is necessary, you will be issued a Return Authorization Number. Write this number boldly on the box and return the product prepaid to Umarex USA (Canadian customers will be provided with the address of an authorized Canadian Repair Facility). Your name, address, phone number and a note explaining the defect found must be included in the package. A copy of the original dated cash register receipt must accompany the return. U.S. customers, include a check made to Umarex USA in the amount provided by Umarex USA's service department to cover shipping and handling.

IMPLIED WARRANTIES
Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to 60 days from date of retail purchase. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT ANY PROVISION OF THIS WARRANTY IS PROHIBITED BY FEDERAL, STATE, OR MUNICIPAL LAW WHICH CANNOT BE PREEMPTED, IT SHALL NOT BE APPLICABLE. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE AND COUNTRY TO COUNTRY.

WARRANTY VIOLATIONS
The following will void your warranty:
- physical abuse
- use of poor quality paintballs or rubberballs
- disassembly
- internal upgrades

FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

DESIGNATION

UTILISATION

ENTRETIEN

CONSIGNES DE SECURITE

Le fonctionnement de chaque type de marqueurs est différent et vous n'êtes jamais prêt à faire feu si vous n'êtes pas familier avec le fonctionnement de l'arme utilisée. Lisez bien les instructions qui suivent concernant l'utilisation de cette marqueur avant de vous en servir.

Ces symboles ⚠ ⚠ indiquent des avertissements et des mises en garde dans le manuel du propriétaire. Tenez-en bien compte pour votre propre sécurité et celle des autres.

⚠ ATTENTION

L'ACHETEUR DOIT ÊTRE ÂGÉ D'AU MOINS 18 ANS POUR ACQUÉRIR CETTE MARQUEUR. LISEZ ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS ET ASSUREZ-VOUS DE LES AVOIR BIEN COMPRISES AVANT D'UTILISER CETTE MARQUEUR. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR ONT LE DEVOIR DE RESPECTER TOUTES LES LOIS RELATIVES À L'ACHAT, L'UTILISATION ET LA DÉTENTION DE CETTE MARQUEUR.

⚠ AVERTISSEMENT : CECI N'EST PAS UN JOUET. LA SURVEILLANCE PAR DES PERSONNES ADULTES EST OBLIGATOIRE. UNE MAUVAISE UTILISATION PEUT ENTRAINER DE GRAVES BLESSURES. L'UTILISATEUR ET LES PERSONNES SE TROUVANT A PROXIMITE DOIVENT PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION CONÇUES SPECIALEMENT POUR "PAINTBALL". LIRE LE PRESENT MANUEL AVANT TOUTE UTILISATION. PORTEE DANGEREUSE EST MÉTRES 251 (275 YARDS).

⚠ ATTENTION :

SI VOUS NE SUIVEZ PAS LES INSTRUCTIONS ET LES RECOMMANDATIONS DE CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE, IL POURRAIT EN RÉSULTER DES DOMMAGES CORPORELS INCLUANT DES BLESSURES AU VISAGE, AUX YEUX ET AUX OREILLES, LA CÉCITÉ ET LA SURDITÉ.

⚠ ATTENTION :
PROTECTION OCULAIRE NÉCESSAIRE
PORTEZ DES LUNETTES DE TIR

Vous devez savoir manier votre marqueur correctement et de manière sûre et devez impérativement respecter les règles de base de tir en toute sécurité à chaque fois que vous manipulez le marqueur.

- Ne pointez jamais le marqueur sur quelqu'un ou vers quelque chose sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer.
- Manipulez toujours le marqueur comme si elle était chargée et comme s'il s'agissait d'une arme à feu.
- Visez toujours dans une DIRECTION SÛRE.
- Gardez toujours la bouche de le marqueur pointée dans une DIRECTION SÛRE.
- Ne mettez jamais votre doigt sur la détente ou dans le pontet tant que vous n'êtes pas prêt à tirer.
- Laissez toujours la sûreté de le marqueur enclenchée (position SAFE) jusqu'à ce que vous soyez à tirer.
- Le tireur et les autres personnes présentes lors du tir doivent toujours porter des lunettes et le visage de protection.
- Utilisez seulement des "rubberballs," "paintballs," et "powderballs" de calibre 0,43 (11 mm).
- Ne tirez pas sur une surface dure ou sur une étendue d'eau. Le projectile pourrait ricocher et atteindre une personne ou quelque chose que vous ne vouliez pas atteindre. NE RÉUTILISEZ PAS les projectiles car elle pourrait endommager votre marqueur.
- Si l'écran pare-balles est usé, remplacez-le. Mettez l'écran pare-balles dans un endroit où sa défaillance éventuelle n'entraînera aucun danger.
- Ne rangez ou ne déposez jamais le marqueur sans l'avoir préalablement déchargée. Assurez-vous qu'il ne reste AUCUNE "rubberballs" et "paintballs" dans le marqueur, qu'elle ne renferme plus de CO_2 et que les piles sont retirées.
- Rangez toujours le marqueur dans un endroit sûr. Assurezvous toujours que le marqueur n'est pas chargée lorsque vous la sortez de son rangement ou la recevez d'une autre personne.
- NE TENTEZ PAS DE DÉMONTER OU DE MODIFIER VOTRE MARQUEUR COMPRIMÉ. POUR TOUTE RÉPARATION, CONTACTEZ LE SERVICE CLIENTÈLE D'UMAREX USA.

⚠ ATTENTION

VOTRE PARE-BALLES DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉ POUR Y DÉTECTER DES SIGNES D'USURE AVANT ET APRÈS CHAQUE UTILISATION. N'UTILISEZ PLUS VOTRE PARE-BALLES SI SA SURFACE MONTRE DES SIGNES DE FAIBLESSE. PLACEZ TOUJOURS LE PARE-BALLES DANS UN ENDROIT QUI SERA SÉCURITAIRE SI CELUI-CI VIENT QU'À ÊTRE DÉFECTUEUX. N'UTILISEZ PLUS VOTRE PARE-BALLES SI UN PROJECTILE REBONDIT OU S'IL SE PRODUIT UN RICOCHET.

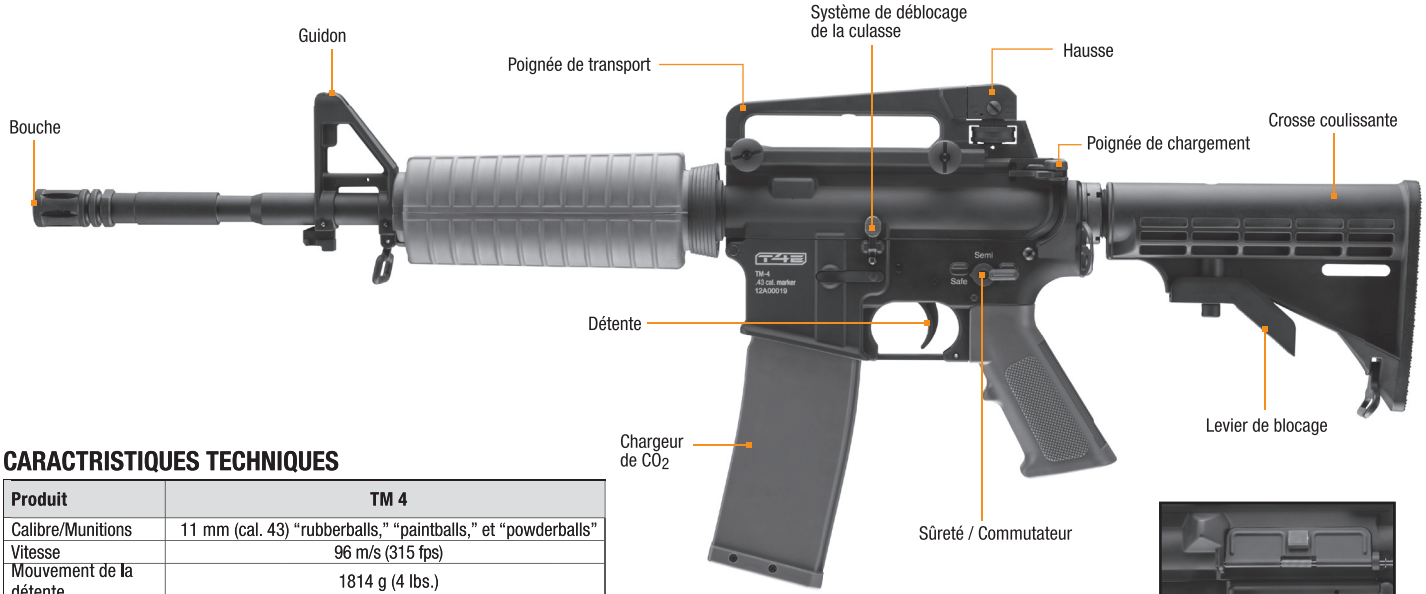
⚠ ATTENTION

EFFECTUEZ TOUJOURS UNE VÉRIFICATION POUR VOUS ASSURER QUE LE MARQUEUR EST DÉCHARGÉ LORSQUE VOUS LE SORTEZ DU REMISAGE OU LORSQU'UNE AUTRE PERSONNE VOUS LE DONNE.

⚠ AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS QUE LE MARQUEUR EST CONSTAMMENT POINTEE DANS UNE DIRECTION SURE. NE VISEZ JAMAIS DES ANIMAUX, NI DES PERSONNES. MANIER TOUJOURS VOTRE MARQUEUR COMME SI ELLE ETAIT CHARGEE ET PRETE A TIRER.

⚠ AVERTISSEMENT : NE BRANDISSEZ PAS ET NE MONTREZ PAS CE MARQUEUR EN PUBLIC, CELA POURRAIT SEMER LA CONFUSION PARMI LES GENS ET CONSTITUER UN DELIT. LA POLICE ET LES AUTRES PERSONNES PEUVENT PENSER QU'IL S'AGIT D'UNE ARME A FEU. NE MODIFIEZ PAS LE COLORIS ET LES MARQUES POUR LE FAIRE RESSEMBLER DAVANTAGE A UNE ARME FEU. CELA PEUT ETRE DANGEREUX ET CONSIDERE COMME UN DELIT.

⚠ AVERTISSEMENT : CE MARQUEUR PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. LISEZ ET SUIVEZ BIEN LES INSTRUCTIONS. NE CHARGEZ PAS LA MARQUEUR AVANT D'ÊTRE PRÊT À TIRER. SI VOUS PLACEZ UN PROJECTILE DANS LA MARQUEUR PUIS DÉCIDEZ DE NE PAS TIRER, ENLEVEZ-LE DE LA MARQUEUR MANUELLEMENT OU EN TIRANT VERS UNE CIBLE SÉCURITAIRE. UN MARQUEUR DÉCHARGÉ ET NON ARMÉ, EN POSITION "ON SAFE", EST LE PLUS SÉCURITAIRE. LES ACCIDENTS SE PRODUISENT RAPIDEMENT. S.V.P.,TIREZ AVEC PRUDENCE.



CARACTRISTIQUES TECHNIQUES

Produit	TM 4
Calibre/Munitions	11 mm (cal. 43) "rubberballs," "paintballs," et "powderballs"
Vitesse	96 m/s (315 fps)
Mouvement de la détente	1814 g (4 lbs.)
Longueur du canon	368,3 mm (14,5 in.)
Poids	2721 g (6 lbs.)
Longueur	781-863.6 mm (30,75-34 in.)
Capacite du chargeur	14 "rubber/paint/powderballs"
Zone de danger max	251 m (275 yards)

FR

SURETE

⚠ AVERTISSEMENT : VOUS DEVEZ PRENDRE L'HABITUDE DE TOUJOURS LAISSER LA SURETE ENCLENCHEE (POSITION « SAFE ») JUSQU'A QUE CE QUE VOUS SOYEZ PRET A TIRER.

⚠ ATTENTION

- MANIPULEZ LE MARQUEUR SEULEMENT LORSQUE LA SÛRETÉ EST ENCLENCHÉE (POSITION « SAFE »).
- ASSUREZ-VOUS QUE LA MARQUEUR EST CONSTAMMENT POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE.

TRAITEMENT DU CO_2

Tenez toujours compte des avertissements inscrits sur les bouteilles de gaz propulseur lors de la manutention et du remisage. Il est possible que certaines conditions affectent une bouteille de CO_2, ce qui peut avoir un impact sur le rendement de celle-ci. Ces conditions comprennent CO_2, l'entretien et le remisage à des températures plus élevées ou plus basses que les températures normales que l'on retrouve en plein air (de 60o F/16o C à 80o F/27o C). Une autre de ces conditions survient lorsque le marqueur est déchargé rapidement.

1. Une très haute température peut faire augmenter la pression à l'intérieur de la bouteille de CO_2 et aussi dans le marqueur, ce qui a comme résultat une pression d'utilisation trop élevée. Cet excès de pression pourrait causer un mauvais fonctionnement ou des dommages permanents. La température maximale durant le remisage ou l'utilisation ne devrait jamais dépasser 122º F (50ºC). Cette température peut être atteinte si vous laissez le marqueur au soleil durant une journée ensoleillée. Alors, pour être certain que le marqueur fonctionne bien, ne l'exposez pas à des températures élevées ou au soleil durant de longues périodes de temps. Sinon, la bouteille de CO_2 peut surchauffer et exploser, ce qui pourrait endommager le marqueur et blesser ou causer la mort des personnes à proximité.
2. Un tir nourri peut provoquer une diminution de température à l'intérieur de le marqueur comme dans la bouteille de CO_2. Cela pourrait avoir comme conséquence une diminution de vélocité du projectile et peut même diminuer la pression du gaz suffisamment pour que le marqueur ne fasse pas feu. Cette condition se présente surtout lorsque vous utilisez le marqueur par temps froid et elle peut être évitée en laissant plus de temps entre chaque tir. Cela permet au gaz d'augmenter de température et de pression et permet une vélocité normale.
3. Lors d'un tir nourri, la vélocité du projectile au niveau de la bouche de le marqueur diminuera. Cela peut affecter la précision de le marqueur et vous pourrez tirer moins de projectiles avec chaque bouteille de CO_2.
4. Il faut vous efforcer de ne pas tirer avec le marqueur si la pression de la bouteille de CO_2 est basse. Voici quelques indices d'une pression insuffisante:
   A) Le son produit lorsque vous tirez n'est pas aussi fort que lorsque la bouteille est pleine.
   B) Le projectile frappe la cible, mais plus bas qu'il ne le ferait si la bouteille de CO_2 était pleine (donc, la vitesse du projectile a diminué).

⚠ AVERTISSEMENT : LES BOUTEILLES DE CO_2 PEUVENT EXPLOSER À DES TEMPÉRATURES SUPÉRIEURES A 122o F. NE LES BRISEZ PAS ET NE LES INCINÉREZ PAS. NE LES EXPOSEZ PAS À LA CHALEUR OU NE RANGEZ PAS LES BOUTEILLES DE CO_2 À DES TEMPÉRATURES SUPÉRIEURES À 122o F.

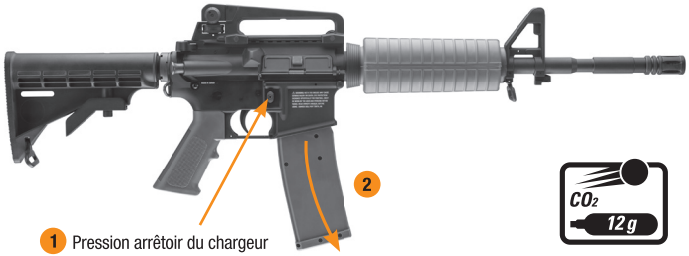
⚠ ATTENTION

NE TENTEZ JAMAIS DE RÉUTILISER UNE BOUTEILLE DE CO_2 POUR AUCUNE RAISON.

METTRE EN PLACE / RETIRER LES BOUTEILLES DE CO2

⚠ AVERTISSEMENT : UTILISEZ UNIQUEMENT DES BOUTEILLE DE CO2 DE 12G. TOUTE TENTATIVE D'UTILISATION D'AUTRES TYPES DE BOUTEILLES DE GAZ PEUT ÊTRE EXTRÊMEMENT DANGEREUSE ET PEUT AVOIR COMME RÉSULTATS DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. UN GAZ DIFFÉRENT DU CO_2 PEUT CAUSER UNE EXPLOSION OU UNE RUPTURE DU MARQUEUR.

⚠ AVERTISSEMENT : GARDEZ LES MAINS ET LE VISAGE LOIN DU GAZ CO_2 QUI S'ÉCHAPPE. CE GAZ PEUT CAUSER DES ENGELURES S'IL VIENT EN CONTACT AVEC LA PEAU. ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LA BOUTEILLE DE CO_2 EST VIDE AVANT DE TENTER DE LA RETIRER DU MARQUEUR EN TOURNANT LENTEMENT LA VIS DE PERFORATION DE LA BOUTEILLE COMPLÈTEMENT DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE JUSQU'À CE QUE VOUS N'ENTENDIEZ PLUS LE GAZ CO_2 S'ÉCHAPPER.



NOTEZ BIEN : Un faible écoulement de gaz CO_2 peut survenir jusqu'à ce que la molette de perforation soit serrée.

NOTEZ BIEN : Ne tentez jamais d'insérer ou d'enlever la bouteille de CO_2 en la forçant. Ne rangez pas votre marqueur avec une bouteille de CO_2 à l'intérieur de celui-ci. Si vous savez que vous n'utiliserez pas votre marqueur durant une longue période, videz la bouteille de CO_2 et enlevez-la du marqueur (voir **Enlever une bouteille de CO_2**). Il est important de vous en souvenir, car cela prolongera la durée des joints d'étanchéité de votre marqueur.

ENLEVER UNE BOUTEILLE DE CO2
Pour enlever la bouteille de CO_2, dévissez lentement la vis de perforation. Laissez le gaz CO_2 s'échapper lentement. Lorsque la bouteille est vide, dévissez la vis de perforation complètement et enlevez la bouteille de CO_2.

CHARGER / DÉCHARGER DES PROJECTILES

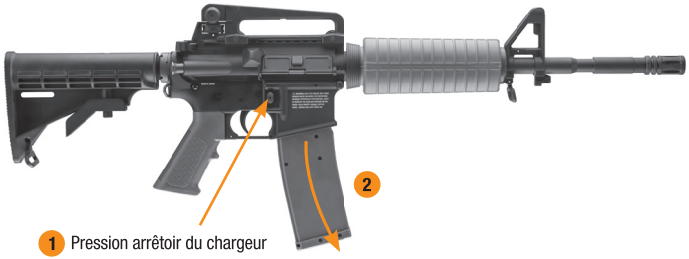
ATTENTION

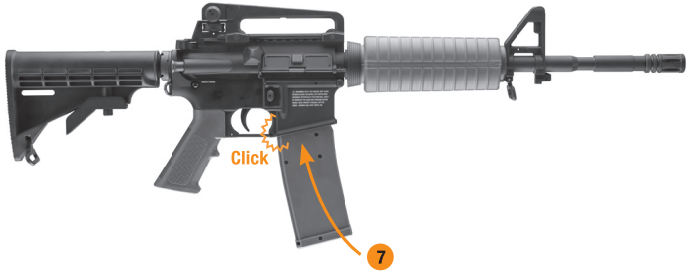
CHARGE JAMAIS LE CHARGEUR AVANT D'AVOIR VÉRIFIÉ QUE LE MARQUEUR PEUT DÉCHARGER LE CO_2 DE LA BONNE FAÇON.

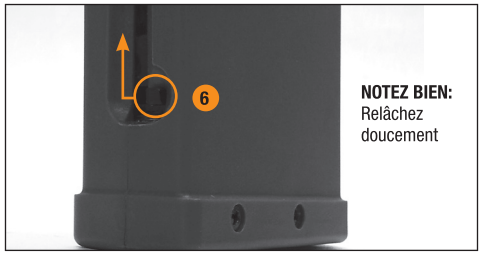
ATTENTION

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PROJECTILES "PAINTBALLS," "RUBBERBALLS" OU "POWDERBALLS" DE CALIBRE 0,43 SANS DÉFAUT. NE TENTEZ PAS DE RÉUTILISER DES PROJECTILES QUI ONT DÉJÀ ÉTÉ TIRÉS OU QUI SONT DÉFORMÉS. LES PROJECTILES AUTRES QUE LES "PAINTBALLS," "RUBBERBALLS" OU "POWDERBALLS" DE CALIBRE 0,43 PEUVENT VOUS CAUSER DES BLESSURES OU EN CAUSER À D'AUTRES PERSONNES OU PEUVENT ENDOMMAGER ET/OU ENRAYER LE MARQUEUR. L'UTILISATION DE TOUT PROJECTILE AUTRE QUE LES "PAINTBALLS," "RUBBERBALLS" OU "POWDERBALLS" DE CALIBRE 0,43 ANNULERA LA GARANTIE.

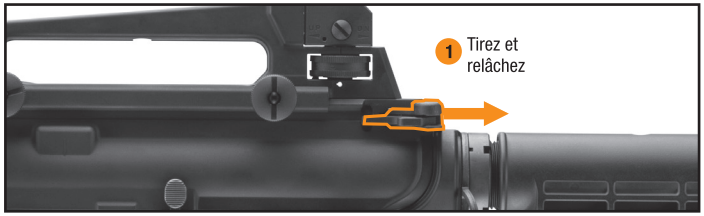
⚠ AVERTISSEMENT : NE CROYEZ JAMAIS QUE, PARCE QUE LE MARQUEUR NE TIRE PLUS DE PROJECTILES ET/OU QUE LE CHARGEUR EST ENLEVÉ DE LA CROSSE, UN PROJECTILE NE PEUT ÊTRE PRÉSENT DANS LE CANON. CONSIDÉREZ TOUJOURS LE MARQUEUR COMME CHARGÉ ET AVEC LE MÊME RESPECT QUE VOUS ACCORDERIEZ À UNE ARME À FEU.

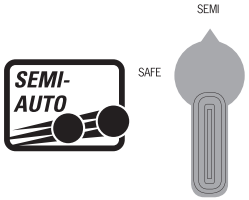




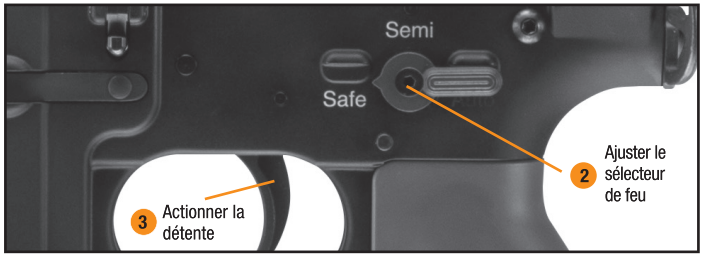


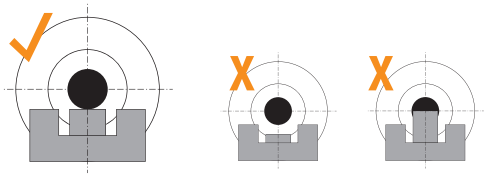
TIRER





⚠ AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS QUE LA MARQUEUR EST CONSTAMMENT POINTEE DANS UNE DIRECTION SURE. NE VISEZ JAMAIS DES ANIMAUX, NI DES PERSONNES. MANIER TOUJOURS VOTRE MARQUEUR COMME SI ELLE ETAIT CHARGEE ET PRETE A TIRER.



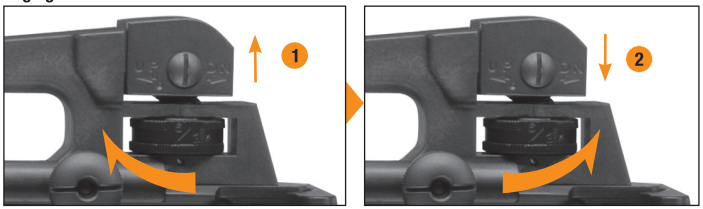


AJUSTAGE LA HAUSSE

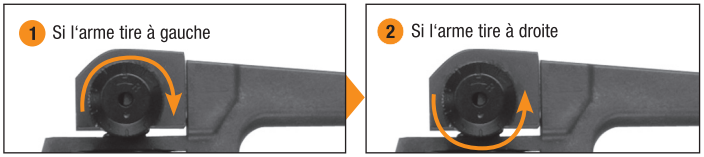
FR

HAUSSE

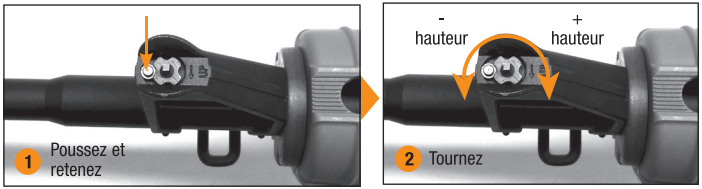
Réglage de la hauteur



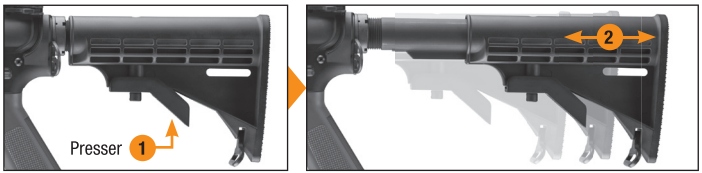
Réglage de la dérive



GUIDON



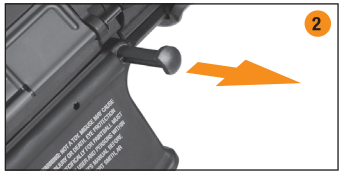
RÉGLAGE DE LA CROSSE



FR

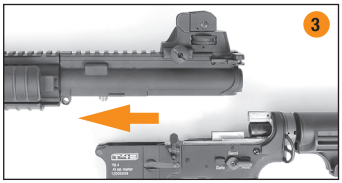
CHANGER PORTE-CULASSE

Enfoncez le bouton de dégagement du chargeur et enlevez le chargeur.

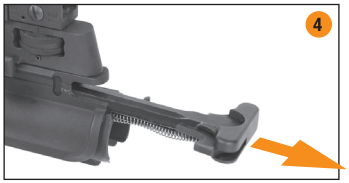


Poussez la goupille de démontage jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

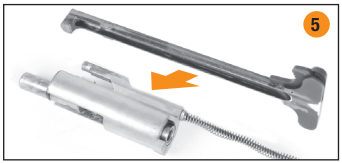
Notez bien: La goupille ne sort pas complètement du bloc de culasse.



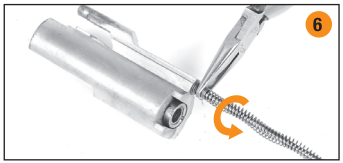
Enlevez la partie supérieure du bloc de culasse.



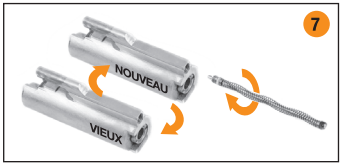
Enlevez la poignée de chargement et la culasse.



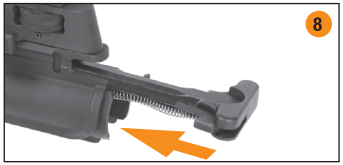
Enlevez la poignée de chargement de la culasse.



Tournez la tige du ressort de recul dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlevez-la.



En la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, fixez la tige de recul à la nouvelle culasse.



Remettez en place la poignée de chargement et la culasse.

LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

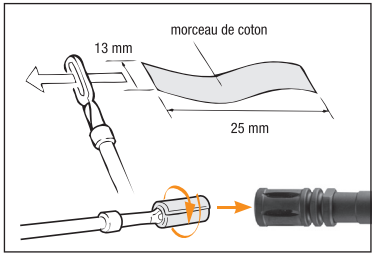
ATTENTION

- NE FAITES PAS USAGE DE LA FORCE POUR INTRODUIRE A TIGE DANS LE CANON, CELA POURRAIT L'ENDOMMAGER.
- NE VERSEZ JAMAIS DIRECTEMENT DE L'HUILE DE SILICONE DANS LE CANON.
- LES HUILES QUI CONTIENNENT DE L'ACIDE OU DE LA RÉSINE PEUVENT ENDOMMAGER LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA CULASSE, LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VALVE ET POSSIBLEMENT LE FINI DE MARQUEUR.

⚠ AVERTISSEMENT : N'ESSAYEZ EN AUCUN CAS DE NETTOYER LA MARQUEUR SANS AVOIR PREALABLEMENT ENCLENCHE LA SURETE, ENLEVE LE CHARGEUR ET LE CO_2 ET VERIFIE LE CANON, CE DERNIER DEVANT ETRE VIDE. LES PARTIES METALLIQUES EXPOSEES DOIVENT ETRE NETTOYEES DE TEMPS EN TEMPS. UTILISEZ UN CHIFFON DOUX LEGEREMENT IMBIBE D'HUILE POUR ARMES.

Après utilisation, les parties métalliques exposées doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'huile pour éviter la rouille. Utilisez une huile légère sans acide ni résine. Le produit RWS Spring Cylinder Oil est particulièrement bien adapté pour ce genre de travaux.

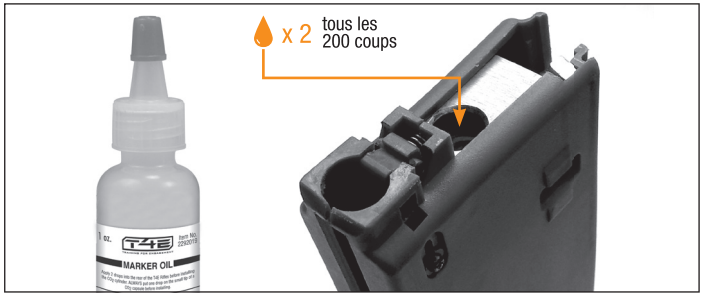
NETTOYAGE DU CANON



Faites contrôler régulièrement votre marqueur et entretenez-la correctement pour en garantir le bon fonctionnement. Mettez la sûreté du pistolet et retirez le chargeur. Prenez une baguette fine d'environ 20 in. / 50 cm de long (non fournie). Placez un morceau de coton à son extrémité et nettoyez le canon en ajoutant quelques gouttes d'huile de silicone.

Ne retournez pas un produit défectueux ou endommagé chez le détaillant. Si votre marqueur a besoin d'être réparé, appelez Umarex USA au (479) 646-4210 et demandez le service ou visitez le site: www.UmarexUSA.com. NE TENTEZ PAS DE DÉMONTER VOTRE MARQUEUR! Des outils et des accessoires particuliers sont nécessaires pour réparer votre marqueur. Tout démontage ou toute modification qui n'est pas entrepris par Umarex USA annule la garantie.

LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN



ATTENTION

LES COMPOSANTES DE CETTE MARQUEUR ONT ÉTÉ CONÇUES ET FABRIQUÉES POUR VOUS OFFRIR DES PERFORMANCES OPTIMALES. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION D'UNE MARQUEUR PEUT CAUSER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT, ANNULER LA GARANTIE ET PEUT RENDRE SON UTILISATION DANGEREUSE. TOUT CHANGEMENT DES PERFORMANCES (COMME UN POIDS DE DÉPART PLUS BAS OU UNE COURSE MOINS LONGUE DE LA DÉTENTE) INDIQUE UNE MODIFICATION POSSIBLE, UNE ALTÉRATION ET/OU DE L'USURE. UNE TELLE MARQUEUR DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉE, REMPLACÉE OU RÉPARÉE ADÉQUATEMENT PAR LE PERSONNEL QUALIFIÉ D'UMAREX USA UNIQUEMENT. TOUTE MARQUEUR QUI A ÉTÉ ÉCHAPPÉE DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR VOUS ASSURER QUE SON FONCTIONNEMENT N'EST PAS ALTÉRÉ. TOUTE MARQUEUR QUI A SUBI UNE CHUTE DOIT ETRE CONTROLEE PAR UN PROFESSIONNEL AGREE PAR UMAREX USA POUR ASSURER SON BON FONCTIONNEMENT.

GARANTIE LIMITÉE DE 60 JOURS

FR

Pour l'acheteur au détail, ce produit est garanti pour une période de 60 jours à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE : Les pièces de remplacement et la main-d'œuvre.

CE QUI N'EST PAS COUVERT : Les frais de transport pour envoyer le produit défectueux à Umarex USA et les dommages causés par un usage abusif ou par un manque d'entretien en plus de toute dépense supplémentaire ou fortuite, tout dommage indirect comprenant le dommage à la propriété. Certains états ne permettent pas ces exclusions ou ces limites pour les dommages directs et indirects, donc les exclusions et les limites mentionnées peuvent ne pas s'appliquer.

RÉCLAMATION SOUS GARANTIE : Demandes de réparation sous garantie et réparation pour les clients des U.S.A et du Canada seulement. Communiquez par téléphone avec Umarex USA au (479)-646-4210 et demandez le service. Si nous jugeons qu'un retour du produit est nécessaire, vous obtiendrez un numéro d'autorisation de retour. Écrivez ce numéro en gros caractères sur le colis et retournez-nous le produit port payé à Umarex USA. (On donnera aux clients canadiens l'adresse d'une centre de service canadien agréé). Incluez dans l'envoi votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et une note expliquant la défectuosité. Une copie du reçu de caisse original daté doit accompagner le produit retourné. Clients des É.-U., doivent inclure un chèque au nom d'Umarex USA au montant fourni par le service à la clientèle Umarex USA afin de couvrir les frais d'envoi et de manutention.

GARANTIE TACITE : Toute garantie tacite, comprenant la garantie tacite de qualité marchande et de convenance pour une utilisation particulière est limitée à une durée de 60 jours à partir de la date d'achat. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES TACITES, DONC LES LIMITES CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. SI UNE PARTIE DE CETTE GARANTIE CONTREVIENT À UNE LOI FÉDÉRALE, PROVINCIALE OU MUNICIPALE QUI NE PEUT ÊTRE PRÉEMPTÉE, ELLE NE SERA PAS APPLICABLE. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À UN AUTRE ET D'UN PAYS À UN AUTRE.

INFRACTIONS À LA GARANTIE : Les situations suivantes annulent la garantie
- usage abusif
- utilisation de "paintballs," "rubberballs," ou "powderballs" de mauvaise qualité
- démontage
- modifications apportées aux pièces internes

ES

USO SEGURO DE LA ARMA

DESCRIPCIÓN

FUNCIONAMIENTO

MANTENIMIENTO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las armas de bolas de pintura comprimido difieren en su operación y usted nunca está listo para disparar ningún armas de bolas de pintura comprimido hasta que usted esté completamente familiarizado con ella. Lea las siguientes instrucciones de operación antes de operarlas.

Estos símbolos, ⚠ ⚠, marcan advertencias y precauciones en el manual de operación. Cuidadosamente sígalas por su propia seguridad y por la seguridad de otros.

⚠ ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. DURANTE SU USO ES NECESARIA LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. UN USO INDEBIDO DEL MISMO PUEDE DAR LUGAR A LESIONES GRAVES. TANTO EL USUARIO COMO TODAS LAS PERSONAS QUE SE ENCUENTREN A SU ALREDEDOR DEBEN USAR PROTECCIÓN OCULAR DISEÑADA ESPECÍFICAMENTE PARA ARMAS DE AIRSOFT. LEA ESTE MANUAL DE USUARIO ANTES DE USAR EL PRODUCTO. ESTE MODELO PUEDE RESULTAR PELIGROSO HASTA UNA DISTANCIA DE 251 METROS. (275 YARDS)

⚠ PRECAUCIÓN

EL COMPRADOR DE ESTA ARMA DE BOLAS DE PINTURA DEBE SER MAYOR DE 18 AÑOS. LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA. EL COMPRADOR Y EL USUARIO DEBEN CUMPLIR TODA LA LEGISLACIÓN VIGENTE RELATIVA A LA COMPRA, USO Y POSESIÓN DE ESTA ARMA DE BOLAS DE PINTURA.

⚠ PRECAUCIÓN

EL NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EN ESTE MANUAL DE OPERACIONES, PUEDE RESULTAR EN LESIONES DEL CUERPO INCLUYENDO LA CARA, LOS OJOS Y LESIÓN EN LOS OÍDOS, CEGUERA, O SORDERA.

⚠ ADVERTENCIA:
PROTECCIÓN OCULAR SE REQUIERE
DEBEN DE USAR LENTES PARA DISPARAR

Deberá estar familiarizado con el manejo correcto y seguro de su arma de bolas de pintura. Con respecto a las reglas básicas para disparar con seguridad, considere cada contacto con la arma de bolas de pintura como parte de su manejo.

- No apunte nunca arma de bolas de pintura hacia cosas a las que no piensa disparar.
- Debe manejar esta arma de bolas de pintura comprimido con la misma precaución que si fuera cargada y se tratara de un arma de fuego.
- Apunte siempre en una DIRECCIÓN SEGURA. La boca del cañón debe apuntar siempre en una DIRECCIÓN SEGURA.
- No toque nunca el gatillo ni mantenga el dedo dentro del guardamonte si no tiene la intención de disparar.
- Mantenga siempre el seguro de la arma de bolas de pintura en posición de BLOQUEO hasta que esté listo para disparar.
- Usted y otras personas con usted siempre debe usar protección ocular y facial diseñado para armas de bolas de pintura.
- Usar sólo proyectiles de plástico del calibre 0.24 (6 mm).
- No dispare contra superficies duras o al agua, porque los proyectiles podrían rebotar y causar daños en objetos y personas.
- NO reutilizar los proyectiles porque podrían dañar la arma de bolas de pintura.
- Cambie el tope de retención si está gastado. Coloque siempre el tope de retención en un lugar que resulte seguro aún si éste no logra detener los proyectiles.
- No guarde nunca la arma de bolas de pintura sin haberla descargado. Asegúrese siempre de descargar TODOS los proyectiles, así como los cartuchos de CO_2 o baterías, de la arma de bolas de pintura.
- Guarde siempre la arma de bolas de pintura en lugar seguro.
- Asegúrese de que la arma de bolas de pintura está descargada al recogerla del lugar donde se guarda o al recibirla de otra persona.
- NO DEBE DESMONTAR NI MODIFICAR SU ARMA DE BOLAS DE PINTURA. EN CASO DE AVERÍAS, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE UMAREX USA PARA SU REPARACIÓN.

⚠ PRECAUCIÓN

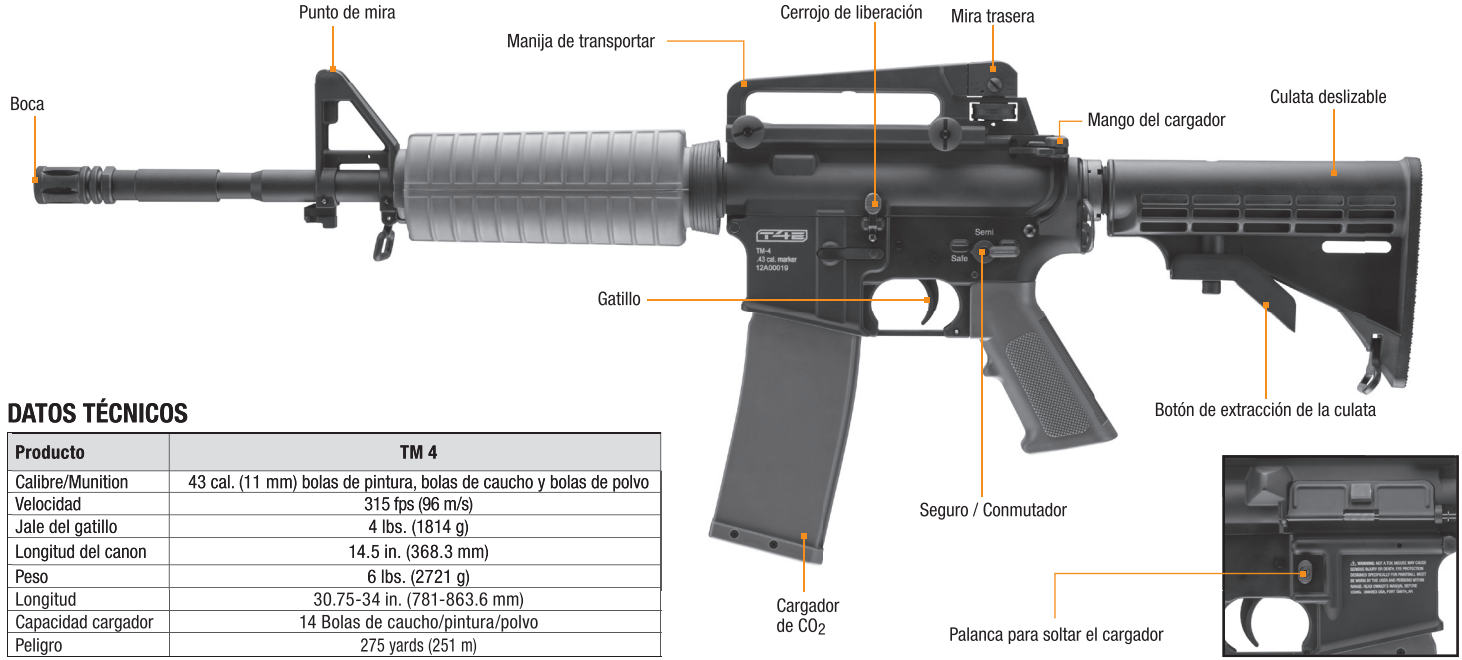
SU SOPORTE DEBE DE SER INSPECCIONADO POR DESGASTE ANTES Y DESPUÉS DE CADA USO. DESCONTINÚE SU USO SI LA SUPERFICIE DEL SOPORTE MUESTRA SEÑALES DE FALLA. SIEMPRE PONGA EL SOPORTE EN UN LUGAR QUE SERÁ SEGURO SI EL SOPORTE FALLA. DESCONTINÚE EL USO DEL SOPORTE SI EL PROYECTIL REBOTA.

SIEMPRE REVISE PARA ASEGURAR QUE LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA ESTÁ DESCARGADA CUANDO LA AGARRE DE DONDE ESTABA GUARDADA O DE OTRA PERSONA.

⚠ ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE LA BOCA DEL CAÑÓN APUNTA EN TODO MOMENTO EN UNA DIRECCIÓN SEGURA. NO APUNTE NUNCA A ANIMALES O PERSONAS. TRATE SIEMPRE LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA COMO SI ESTUVIESE CARGADA Y LISTA PARA SER DISPARADA.

⚠ ADVERTENCIA: NO MUESTRE NI EMPUÑE ESTE ARMA DE BOLAS DE PINTURA EN PÚBLICO, DADO QUE PUEDE INDUCIR A CONFUSIÓN Y, ADEMÁS, PODRÍA CONSTITUIR UN DELITO. ALGUNAS PERSONAS, ENTRE ELLAS LOS CUERPOS DE SEGURIDAD, PODRÍAN ENTENDER QUE SE TRATA DE UN ARMA DE FUEGO. NO MODIFIQUE LA COLORACIÓN NI LAS MARCAS CON OBJETO DE ASEMEJARLA AÚN MÁS A UN ARMA DE FUEGO. ESTA OPERACIÓN PUEDE RESULTAR PELIGROSA Y PODRÍA CONSIDERARSE DE POR SÍ UN DELITO.

⚠ ADVERTENCIA: ESTA ARMA DE BOLAS DE PINTURA PUEDE CAUSAR SERIAS LESIONES E INCLUSO LA MUERTE. LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE. NO CARGUE UN PROYECTIL EN LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR. SI USTED CARGA UN PROYECTIL Y LUEGO DECIDE NO DISPARAR, REMUÉVALO DISPARANDO LA ARMA HACIA UN BLANCO SEGURO. UN ARMA DE BOLAS DE PINTURA NO CARGADA QUE ESTÁ EN MODO SEGURO “ON SAFE” ES LA MÁS SEGURA. LOS ACCIDENTES SUCEDEN RÁPIDO, POR FAVOR MANEJE LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA DE FORMA SEGURA.



DATOS TÉCNICOS

Producto	TM 4
Calibre/Munition	43 cal. (11 mm) bolas de pintura, bolas de caucho y bolas de polvo
Velocidad	315 fps (96 m/s)
Jale del gatillo	4 lbs. (1814 g)
Longitud del canon	14.5 in. (368.3 mm)
Peso	6 lbs. (2721 g)
Longitud	30.75-34 in. (781-863.6 mm)
Capacidad cargador	14 Bolas de caucho/pintura/polvo
Peligro	275 yards (251 m)

ES

SEGURO

⚠ ADVERTENCIA: MANTENGA SIEMPRE EL SEGURO EN LA POSICIÓN DE BLOQUEO HASTA QUE VAYA A DISPARAR.

⚠ PRECAUCIÓN

- SOLAMENTE MANEJE LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA CUANDO ESTÉ CON EL SEGURO – ON SAFE.
- SIEMPRE ASEGÚRESE QUE EL CAÑÓN APUNTE HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.

MANEJO DE CO_2

Es posible que ciertas condiciones puedan afectar una cápsula CO_2, lo cual puede impactar su función apropiada. Estas condiciones incluyen el uso, mantenimiento y almacenamiento a temperaturas que son más altas o bajas que las temperaturas al aire libre (60º-80º F/16º-27º C). Otra condición puede ser cuando la arma de bolas de pintura se dispara rápidamente.

1. Las temperaturas altas pueden aumentar la presión en la cápsula de CO_2 y también dentro de la arma de bolas de pintura, causando presión de manejo más alta que lo estándar. Este exceso de presión puede causar malfuncionamiento de la arma de bolas de pintura o daño permanente. Las temperaturas máximas de almacenamiento o de operación nunca deben de exceder 122°F (50°C). Esta temperatura puede ser lograda si deja la arma de bolas de pintura directamente bajo la luz del sol en un día soleado. Aunque, para asegurar la apropiada operación de la arma de bolas de pintura, no la exponga a temperaturas altas o a luz del sol directa por períodos largos de tiempo. De otra manera, la cápsula de CO_2 se podría recalentar y explotar, lo cual dañaría la arma de bolas de pintura y causar lesiones o muerte a las personas alrededor de ella.
2. El disparo rápido y consecutivo puede producir una disminución de la temperatura de la arma de bolas de pintura, como también de la cápsula de CO_2. Esto puede resultar en velocidades bajas del proyectil y puede aún bajar la presión del gas lo suficiente como para que la arma de bolas de pintura no llegue a disparar. Esta condición puede ser especialmente aparente cuando se dispara en un clima frío y puede ser evitado permitiendo más tiempo entre los disparos. Ésto permite que el gas aumente en temperatura y presión y produzca las velocidades normales.
3. Durante disparo rápido, la velocidad de la boca de cada disparo disminuirá. Ésto puede afectar la precisión del disparo y obtendrá menos disparos por cada cápsula CO_2.
4. El cuidado se debe de ejercer para asegurar que la arma de bolas de pintura no se dispara con una cápsula de CO_2 que está baja en presión. Aquí hay algunos indicadores de presión insuficiente:
   A) El sonido del disparo no es tan fuerte como cuando la cápsula está llena.
   B) El proyectil pega el blanco, pero en una posición más baja que la que pegaría con una cápsula CO_2 llena (eso es que la velocidad del disparo ha caído).

⚠ ADVERTENCIA: LAS CÁPSULAS CO_2 PUEDEN EXPLOTAR A TEMPERATURAS ARRIBA DE 122° F. NO LAS MUTILE O INCINERE. NO LAS EXPONGA AL CALOR O GUARDE LAS CÁPSULAS CO_2 A TEMPERATURAS ARRIBA DE 122° F.

⚠ PRECAUCIÓN

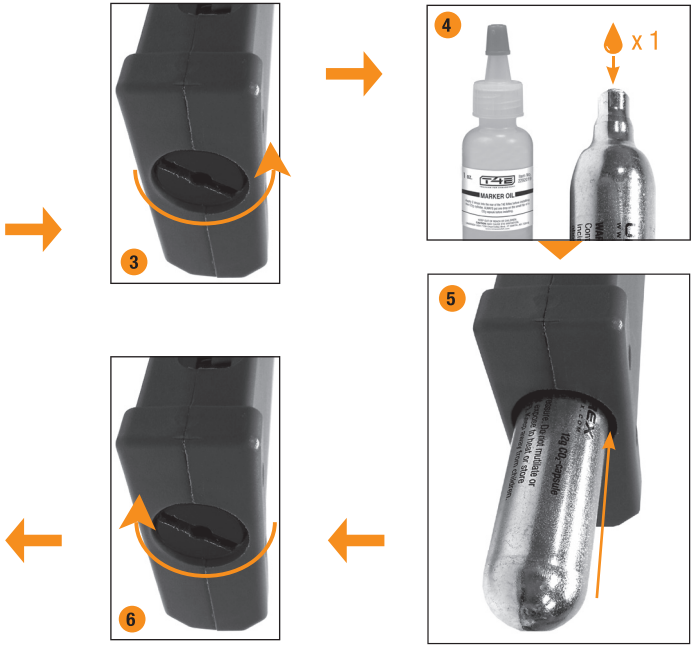
NUNCA INTENTE REUSAR UNA CÁPSULA DE CO_2 PARA CUALQUIER PROPÓSITO.

⚠ ADVERTENCIA: USE SOLAMENTE CÁPSULAS DE 12g DE CO_2. CUALQUIER INTENTO DE USAR OTROS TIPOS DE CÁPSULAS DE GAS PUEDE SER EXTREMADAMENTE PELIGROSO Y PUEDE RESULTAR EN SERIAS LESIONES O MUERTE. OTROS GASES APARTE DEL CO_2 PODRÍAN EXPLOTAR O CAUSAR UNA RUPTURA DE LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA.

⚠ ADVERTENCIA: MANTENGA LAS MANOS Y CARA LEJOS DEL GAS DE CO_2 QUE ESTÁ ESCAPANDO. PUEDE CAUSAR CONGELAMIENTO SI LLEGA A ESTAR EN CONTACTO CON LA PIEL. SIEMPRE ASEGÚRESE DE QUE LA CÁPSULA DE CO_2 ESTÁ VACÍA ANTES DE INTENTAR REMOVER LA DE LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA, LENTAMENTE GIRE EL TORNILLO PERFORADOR DE LA CÁPSULA EN DIRECCIÓN CONTRA LAS MANECILLAS DEL RELOJ COMPLETAMENTE, HASTA QUE YA NO ESCUCHE GAS DE CO_2 ESCAPANDO.

NOTA: Puede ocurrir una leve filtración de CO_2 hasta que el tornillo perforador esté apretado.

NOTA: Nunca trate de forzar ninguna cápsula CO_2 en y fuera de lugar. No guarde su arma de bolas de pintura con la cápsula CO_2 en ella. Si sabe que no estará usando su arma de bolas de pintura por un período extenso de tiempo, vacíe la cápsula CO_2 y quítela de la arma de bolas de pintura. (Vea **Quitando una Cápsula de CO_2**).



QUITANDO UNA CÁPSULA DE CO_2

Para remover la cápsula de CO_2, lentamente afloje el tornillo perforador. Permita que el gas CO_2 escape lentamente. Cuando esté vacía, afloje el tornillo perforador completamente y remueva la cápsula de CO_2.

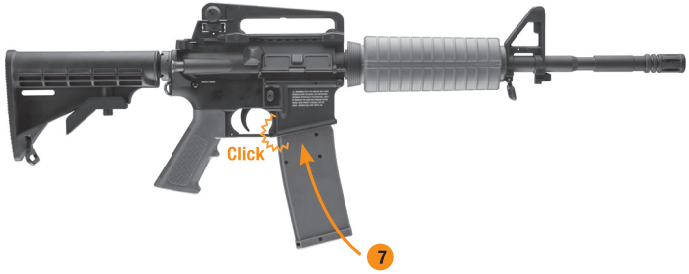
CARGANDO / DESCARGANDO PROYECTILES

⚠ PRECAUCIÓN

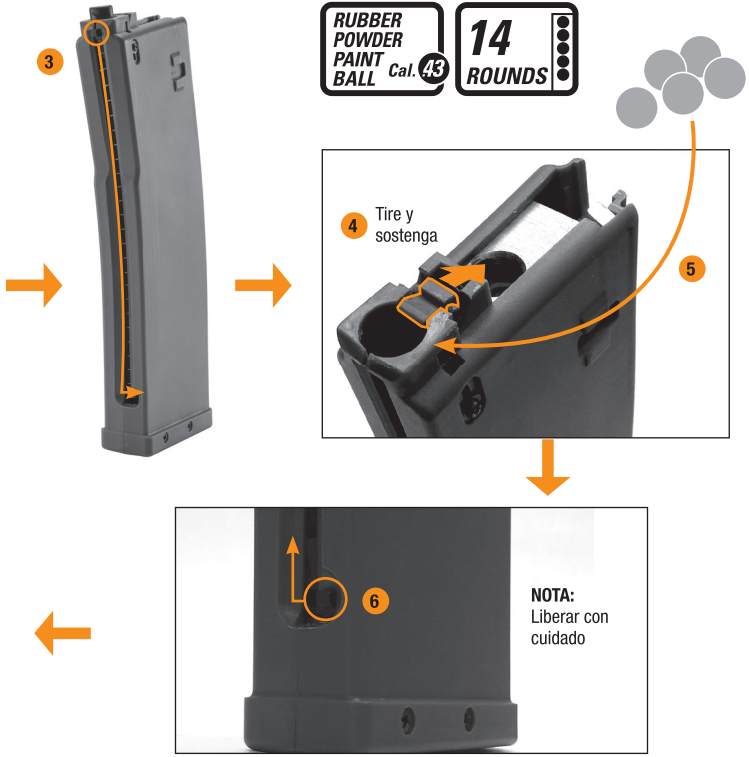
NUNCA CARGUE EL CARGADOR HASTA QUE HAYA VERIFICADO QUE LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA DESCARGARÁ CO_2 APROPIAMENTE.

⚠ PRECAUCIÓN

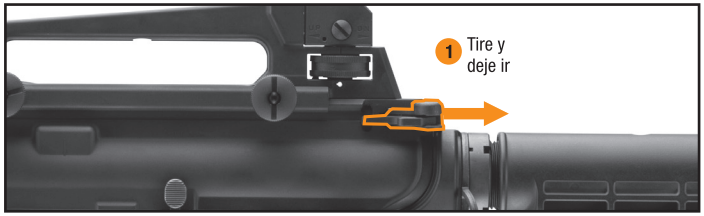
UTILICE SOLAMENTE BOLAS DE PINTURA, BOLAS DE CAUCHO O BOLAS DE POLVO DE CALIBRE .43 EN PERFECTO ESTADO. NO INTENTE UTILIZAR PROYECTILES QUE YA FUERON DISPARADOS O QUE ESTÁN DEFORMADOS. OTROS PROYECTILES APARTE DE LAS BOLAS DE PINTURA, BOLAS DE CAUCHO O BOLAS DE POLVO DE CALIBRE .43 PUEDEN CAUSAR LESIÓN A USTED O A OTRA PERSONAS O PUEDE DAÑAR Y/O ATASCAR LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA. EL USO DE CUALQUIER OTRO TIPO DE PROYECTILES QUE NO SEAN BOLAS DE PINTURA, BOLAS DE CAUCHO O BOLAS DE POLVO DE CALIBRE .43 VA A ANULAR LA GARANTÍA.



⚠ ADVERTENCIA: NUNCA ASUMA QUE COMO LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA YA NO DISPARA UN PROYECTIL Y/O EL CARGADOR ESTÁ REMOVIDO DEL MARCO DE LA EMPUÑADURA, QUE UN PROYECTIL NO ESTÁ DENTRO DEL CAÑÓN. SIEMPRE TRATE LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA PENSANDO COMO QUE ESTÁ CARGADA Y CON EL MISMO RESPETO QUE A UN ARMA DE FUEGO.

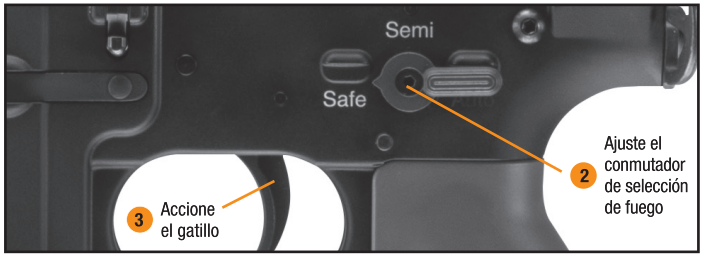


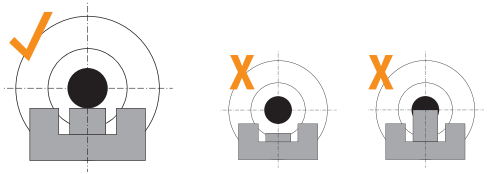
DISPARO



SEMI-AUTO

⚠ ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE LA BOCA DEL CAÑÓN APUNTA EN TODO MOMENTO EN UNA DIRECCIÓN SEGURA. NO APUNTE NUNCA A ANIMALES O PERSONAS. TRATE SIEMPRE LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA COMO SI ESTUVIESE CARGADA Y LISTA PARA SER DISPARADA.



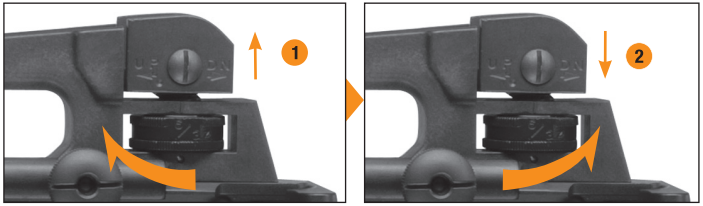


AJUSTE DE MIRA

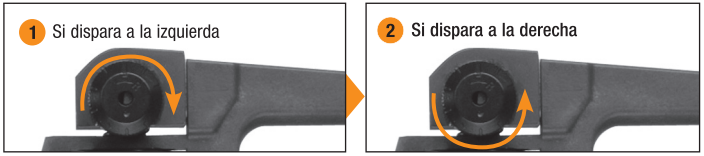
ES

MIRA TRASERA

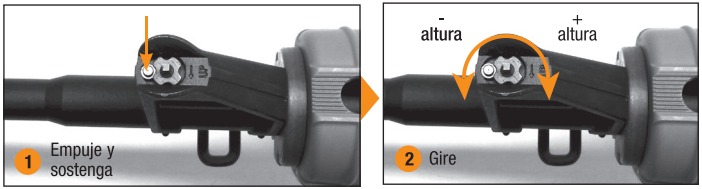
Ajuste de Altura



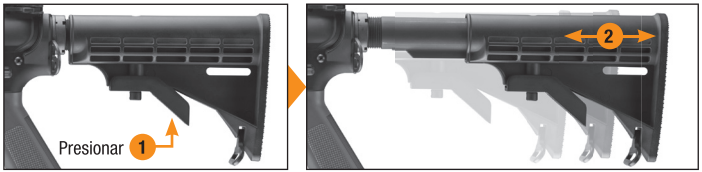
Ajuste de la Holgura



PUNTO DE MIRA



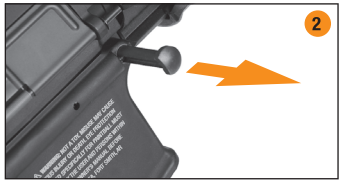
AJUSTE DE LA CULATA



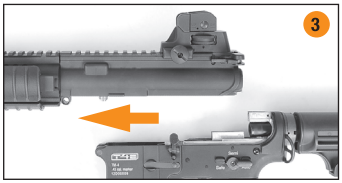
ES

INSTALACIÓN DEL PERNO GUÍA

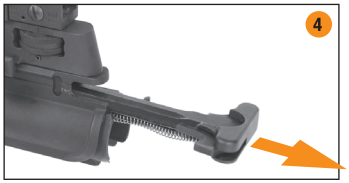
Presione la palanca para soltar el cargador y remueva el cargador



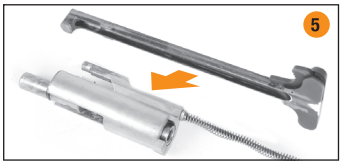
Presione el pin de estiraje hasta que se detenga.
Nota: El pin no se remueve completamente del recibidor.



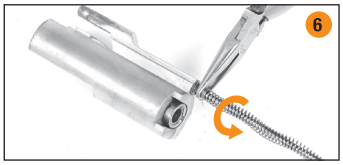
Remueva el recibidor superior.



Remueva el mango del cargador y el perno del ensamblaje.

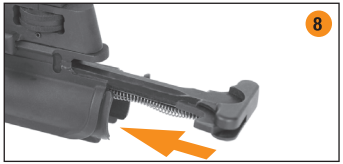


Remueva el mango del cargador del perno del ensamblaje.



Gire la varilla del resorte de la culata en dirección contraria a las manecillas del reloj.

Rotando en dirección a las manecillas del reloj adhiera la varilla de la culata al nuevo perno del ensamblaje.



Re instale el mango del cargador y el perno del ensamblaje.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

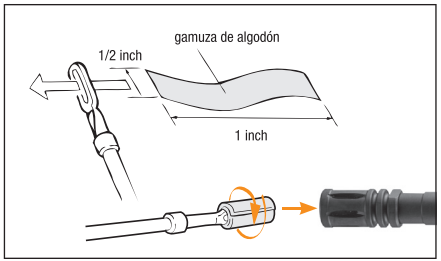
PRECAUCIÓN

- NO DEBE FORZAR LA VARILLA DE LIMPIEZA PARA INTRODUCIRLA DENTRO DEL CAÑÓN, PORQUE PODRÍA DAÑAR LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA.
- NO VIERTA NUNCA ACEITE DE SILICONA DIRECTAMENTE DENTRO DEL CAÑÓN.
- LOS ACEITES QUE CONTIENEN ÁCIDO O RESINA PUEDEN DAÑAR EL SELLO DE LA RECÁMARA, EL SELLO DE COMPRESIÓN, Y POSIBLEMENTE EL ACABADO DE ARMA DE BOLAS DE PINTURA.

⚠ADVERTENCIA: NO PROCEDA A LIMPIAR LA ARMA DE BOLAS DE PINTURA SIN ANTES HABER COLOCADO EL SEGURO EN POSICIÓN DE BLOQUEO, QUITADO EL CARGADOR Y LA CAPSULA CO_2 Y COMPROBADO QUE EL CAÑÓN ESTÁ VACÍO.

Después de usar el arma de airsoft, las partes de metal exteriores deben limpiarse con un paño ligeramente mojado en aceite a fin de impedir la oxidación. Use un aceite ligero sin ácidos ni resinas. Un producto excelente para estas labores es el RWS Spring Cylinder Oil.

LIMPIEZA DEL CAÑÓN



Revise con regularidad el arma de airsoft a fin de comprobar que funciona correctamente.
Active el seguro de el arma de airsoft y extraiga el cargador. Prepare una varilla delgada de unos 50 cm. de longitud (no incluida). Póngale un trozo de tela de algodón en el extremo, mójelo con unas gotas de aceite de silicona y limpie el cañón.

No regrese producto defectuoso o dañado al vendedor. Si la arma de bolas de pintura necesita reparación, llame a Umarex USA al (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio o visite www.umarexusa.com. ¡NO INTENTE DESARMARLA! Su arma de bolas de pintura requiere herramientas y partes especiales para repararla. Cualquier desarme o modificación no hecha por Umarex USA invalidará la garantía.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

LOS COMPONENTES DE SU ARMA DE BOLAS DE PINTURA COMPRIMIDO FUERON FABRICADOS Y CONFECCIONADOS PARA PROPORCIONAR ÓPTIMAS FUNCIONES. CUALQUIER MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN PUEDE CAUSAR UN MALFUNCIONAMIENTO, INVALIDARÁ SU GARANTÍA Y PUEDE HACER QUE SEA INSEGURO SU USO. CUALQUIER CAMBIO EN SU FUNCIÓN (TALES COMO UNA FUERZA DE JALE BAJA DELGATILLO O UN RECORTAMIENTO DE RECORRIDO DEL GATILLO), INDICA POSIBLES MODIFICACIONES, ALTERACIONES Y/O USO. TALES ARMA DE BOLAS DE PINTURA DEBEN DE SER INSPECCIONADAS, REEMPLAZADAS O APROPIADAMENTE REPARADAS POR SOLAMENTE EL PERSONAL CALIFICADO DE UMAREX PARA ASEGURAR QUE SU FUNCIÓN NO HA SIDO AFECTADA.

GARANTÍA LIMITADA DE 60 DÍAS

ES

Este producto está garantizado al consumidor minorista por 60 días de la fecha de compra por defectos de material y confección y no es transferible.

LO QUE TIENE COBERTURA
Partes reemplazables y mano de obra.

LO QUE NO TIENE COBERTURA
Los cargos de envío a Umarex USA por producto defectuoso y daños causados por abuso o incumplimiento en realizar el mantenimiento normal y también cualquier otro cargo. Daños resultantes o cargos incidentales, incluyendo daños a la propiedad. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones no se pueden aplicar a usted.

RECLAMOS DE GARANTÍAS
Los Reclamos de Garantías y Reparaciones son solamente para los clientes de Estados Unidos y Canadá. Llame a Umarex USA (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio. Si se determina que es necesaria una devolución, se le dará un Número de Devolución Autorizado. Escriba este número en negritas en la caja y devuelva el producto prepagado a Umarex USA (a los clientes canadienses se les proporcionará una dirección de una Instalación Canadiense de Reparaciones autorizada). Se debe incluir en el paquete su nombre, dirección, número de teléfono y una nota explicando el defecto encontrado. Para realizar una devolución debe traer la copia de la factura fechada original de caja. Clientes de EEUU, incluyan un cheque por pagar a Umarex USA por la cantidad que les proporcionó el departamento de servicios de Umarex USA para cubrir los gastos de envío y manejo.

GARANTÍAS IMPLICADAS
Cualquier garantía implicada incluyendo las garantías implicadas de comerciabilidad y adaptabilidad por cualquier propósito, están limitadas en duración de 60 días después de la fecha de compra. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLICADA, POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE PUEDEN APLICAR A USTED. A LA MEDIDA QUE CUALQUIER ESTIPULACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESTÉ PROHIBIDA POR LEY FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL LA CUAL NO SE PUEDE INVALIDAR, NO SERÁ APLICABLE. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO Y DE PAÍS A PAÍS.

VIOLACIONES DE LA GARANTÍA
Lo siguiente anulará su garantía:
- abuso físico
- uso de bolas de pintura de mala calidad o bolas de caucho de mala calidad
- desmontaje
- mejoras internas

NOTES

NOTES

T4E™

TRAINING FOR ENGAGEMENT

UMAREX ZEROED IN

Distributed by / Distribué par / Distribuido por:
UMAREX USA, INC.
7700 Chad Colley Boulevard
Fort Smith, AR 72916
www.UmarexUSA.com

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements.
No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur.
Toutes les données sont fournies sans garantie.

Nos reservamos el derecho para realizar cambios al color y diseño y mejoras técnicas.
No se acepta responsabilidad por errores de impresión o información incorrecta.

05R14 © 2014 Umarex USA